

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

75. Jahrgang // Nr. 1422

15. Dezember 2022

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Neuer Infoaushang «Stedi» im Zollhaus

Auf Wunsch der Bevölkerung wurde wieder ein Schaukasten auf dem Areal Stedi installiert. Dieser befindet sich im Vorraum der öffentlichen WC-Anlagen im Zollhaus und ist jederzeit zugänglich. Ab Januar 2023 werden neben den zur Publikation freigegebenen Todesanzeigen auch Stimm- und Wahlergebnisse sowie allgemeine Infos über Anlässe und kulturelle Ereignisse ausgehängt. Ein weiterer Infokasten befindet sich in Triboltingen an der Hauptstrasse beim Abzweiger Alte Landstrasse. Der Aushang von Baubewilligungen findet ausschliesslich im offiziellen Publikationskasten der Politischen Gemeinde beim Rathaus statt. Wünschen Sie für Anlässe den Aushang von Plakaten für Ihren Anlass, sind diese in Absprache mit der Gemeindekanzlei und im Format max. A4 ca. 2 bis 3 Wochen davor abzugeben. Der Aushang kann aus Platzgründen aber nicht garantiert werden. Nutzen Sie deshalb immer auch auf www.ermatingen.ch unter A-Z / Agenda die Möglichkeit Ihre Veranstaltung einzutragen. Ein persönlicher Zugang wird bei erstmaliger Eintragung eröffnet und weitere Veranstaltungen können dann einfach erfasst werden. Wir freuen uns auf Ihre Infos!

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung und Werkhof über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 23. Dezember 2022 ab 15.00 Uhr bis und mit 2. Januar 2023 geschlossen. Ab Dienstag, 3. Januar 2023, ist die Gemeindeverwaltung wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Im Jahr 2022 ist die letzte Gelegenheit für die Entsorgung beim Werkhof Ermatingen am Donnerstag, 22. Dezember, von 16.00 bis 18.00 Uhr. Der Entsorgungshof ist im Jahr 2023 ab Mittwoch, 4. Januar, wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Im Notfall erreichen Sie uns unter folgenden Nummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	Tel. 079 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	Tel. 079 215 01 62
Wasserversorgung	Tel. 079 215 01 61

Anstehende Zählerablesung in der Gemeinde Ermatingen wird auf Januar 2023 angesetzt

Als Verteilnetzbetreiberin ist es eine gesetzliche Aufgabe der Technischen Werke, den Wasser- und Stromverbrauch ihrer Kundinnen und Kunden zu messen und abzurechnen. Für die Abrechnung lesen die Zählerablesenden der Gemeinde in der Regel jeweils zweimal jährlich alle Zähler ab, welche noch nicht mit einer Fernauslesung ausgestattet sind. Dies geschah bisher meist im November und anfangs Dezember. Infolge der hohen Strompreise für das nächste Jahr hat der Gemeinderat entschieden, dass die Zählerauslesung auf anfangs Januar 2023 festgesetzt

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:	Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
	Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

wird. Zusätzliche Zählerablesende (mit Ausweis ausgestattet) werden dabei zum Einsatz kommen. Wir bitten Sie, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort zu unterstützen und den Zugang zu den Zählern uneingeschränkt zu gewähren. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir die Kundinnen und Kunden, ihre Stromzähler selbst abzulesen. Karten mit entsprechenden Anleitungen helfen Ihnen dabei, die verschiedenen Zähler (Strom, Wasser und, falls vorhanden, Gas) abzulesen. Für eine prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen bereits im Voraus. Besten Dank für Ihre Mitarbeit und Unterstützung.

Wenden Sie sich bitte bei Fragen oder Unsicherheiten an die Technischen Werke (+41 71 663 30 37). Roger Künzli oder Urs Giezendanner helfen Ihnen gerne weiter.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Eveline Nikou, Ermatingen
Bauvorhaben	Cover-Schiebeverglasung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1672, Hofackerstr. 29, Ermatingen
Auflagefrist	30. November 2022 bis 19. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Matthias und Martina Nickchen, Ermatingen
Bauvorhaben	Heizungssanierung mit Luft / Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1422, Blauortstrasse 18, Ermatingen
Auflagefrist	2. Dezember 2022 bis 21. Dezember 2022
Baugesuchsteller	René Singer, Ermatingen
Bauvorhaben	Rückbau Folienzelte und Treibbeete
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1486, Salensteinerstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	2. Dezember 2022 bis 21. Dezember 2022
Baugesuchsteller	Daniela Brühlmann, Triboltingen
Bauvorhaben	Rückbau Anbau / Neubau Terrasse / Ersatz Fenster
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3035, Hauptstrasse 29, Triboltingen
Auflagefrist	2. Dezember 2022 bis 21. Dezember 2022

Baugrundstück Angaben auf Kundenwunsch gelöscht

Auflagefrist

Aus dem Gemeinderat

Anpassung Gebühr Strombezug

Aufgrund der steigenden Strompreise im Gemeindegebiet und der Aufwände der Aufsichtspersonen hat der Gemeinderat beschlossen, die Gebühr für den Strombezug im Stedi-Hafen von Fr. 0.50/kWh auf Fr. 1.00/kWh zu erhöhen. Die Änderung tritt am 1. Januar 2023 in Kraft.

Anwendbarkeit der baurechtlichen Bestimmungen

Anlässlich der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 31. August 2022 stimmte eine deutliche Mehrheit der Stimmberechtigten der revidierten Ortsplanung

zu und genehmigte somit den überarbeiteten Zonenplan und das neue Baureglement der Gemeinde Ermatingen. Während der seinerzeitigen öffentlichen Auflage gingen insgesamt 12 Einsprachen zum Zonenplan und Baureglement ein, welche der Gemeinderat im Mai 2022 erledigte. Gegen den Einspracheentscheid des Gemeinderates konnte innert 30 Tagen nach der genannten Gemeindeversammlung bzw. nach dem Beschluss der Stimmberechtigten beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau Rekurs erhoben werden. Von dieser Möglichkeit haben drei der seinerzeitigen Einsprecher Gebrauch gemacht.

Solange diese Rekurse nicht rechtskräftig abgeschlossen sind, wird es für den Kanton nicht möglich sein, die revidierte Ortsplanung von Ermatingen oberbehördlich zu genehmigen. Aufgrund dessen wird es dem Gemeinderat auch verunmöglicht, den Termin für das Inkrafttreten des neuen Zonenplans und Baureglements festzulegen.

Mit dem Inkrafttreten der Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe (abgekürzt IVHB) wurden die Gemeinden im Kanton Thurgau angehalten, ihre Rahmennutzungspläne bis spätestens 31. Dezember 2022 an das kantonale Planungs- und Baugesetz anzupassen. Eine Fristerstreckung über dieses Datum hinaus ist gesetzlich nicht vorgesehen und deshalb nicht möglich. Da wie dargelegt die Ortsplanung von Ermatingen noch nicht rechtskräftig ist, gelten daher ab dem 1. Januar 2023 in Ermatingen die neuen Begriffe und Messweisen nach IVHB bzw. nach der kantonalen Verordnung zum Planungs- und Baugesetz und zur IVHB.

Damit sind in Ermatingen Baugesuche, die nach dem 1. Januar 2023 der Bauverwaltung eingereicht werden, nach dem neuen Recht zu beurteilen, selbst wenn noch kein neues Baureglement in Kraft gesetzt werden konnte. Baugesuche, welche bis zum 31. Dezember 2022 bei der Bauverwaltung eingehen, werden noch nach den aktuellen Baurechtsbestimmungen beurteilt.

Der Gemeinderat hofft daher auch im Sinne der Rechtssicherheit, dass über diese Rekurse möglichst bald entschieden wird und damit die revidierte Ortsplanung in Rechtskraft erwachsen kann.

Wir wünschen eine frohe und besinnliche Adventszeit

Ein bewegendes Jahr neigt sich dem Ende zu. Nach der langen Pandemiesituation im letzten Jahr wurde endlich wieder ein maskenfreier Umgang möglich und man sah wieder direkt in alle nachdenklichen, fröhlichen und lachenden Gesichter. Ich bin zuversichtlich, dass sich diesen Winter die Situation nicht wiederholen wird und wir gemeinsam eine besinnliche Adventszeit mit den Liebsten und Familien feiern können. Die Gemeindeverwaltung blickt auch auf ein sehr ereignisreiches Jahr zurück. Wir konnten viele Projekte angehen und auch abschliessen. Gerade im Bereich Infrastruktur wurde sehr viel umgesetzt und neue grosse Projekte stehen an. Auch die Bauverwaltung hatte mit gegen 130 Baugesuchen einen Rekord zu verzeichnen, dies sicher auch wegen der vielen energetischen Massnahmen. In allen Bereichen der Verwaltung und im Werkhof sind wir

immer gerne für Sie unterwegs und freuen uns immer auch über die vielen positiven Rückmeldungen und das uns überbrachte Vertrauen sowie Verständnis. Besonders die Situation am Energiemarkt stellt die Gemeinde und die Bevölkerung und Firmen vor eine grosse Herausforderung in Zukunft. Auch im Namen des Gemeinderates danke ich Ihnen allen für das grosse Vertrauen, wünsche Ihnen und Ihren Familien eine frohe und besinnliche Adventszeit und freue mich auf ein erfolgreiches und erfüllendes neues Jahr.

Bis bald am Neujahrsapéro!

Ihr Gemeindepräsident Urs Tobler

Baubewilligungen

Janine und Joël Lallemand, Ermatingen, Installation Schwedenofen inkl. Aussenkamin, auf Liegenschaft Nr. 266, Gartenstrasse 6, Ermatingen

Adolf Roth, Ermatingen, Abbruch Feldschopf, auf Liegenschaft Nr. 1187, Bürgletobel, Vogelhård, Ermatingen

Paul Rutz, Ermatingen, Projektänderung 2. Bauetappe gemäss Baubeschrieb, auf Liegenschaft 462, Hauptstrasse 105, Ermatingen

Aus dem Dorf

Silvesterwecken

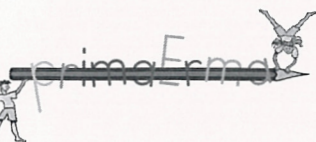
Ein organisiertes Silvesterwecken findet dieses Jahr ausnahmsweise nicht statt. Leider stellt sich niemand für die langjährige Tradition zur Verfügung. Sollte sich trotzdem jemand bereit erklären am Silvesterwecken, am 31.12.2022, die Kinder zu begleiten und «en Zmorge» organisieren, kann er sich bei der Gemeindeverwaltung unter 071 663 30 30 oder gemeinde@ermatingen.ch melden und wir unterstützen den Anlass dann gerne. Vielen Dank für das Verständnis.



Neujahrsapéro der Gemeinde Ermatingen

**Samstag, 7. Januar 2023, 17.00 Uhr
im Rathaus**

Der Gemeinderat lädt herzlich zu Glühwein,
Punsch, Guetzli und Grill ein.



Primarschulgemeinde Ermatingen

Ersatzwahl vom 12. März 2023 für ein Behördenmitglied der Primarschule Ermatingen

Am 12. März 2023 findet der 1. Wahlgang für die Ersatzwahl des zurücktretenden Behördenmitgliedes Ivona Studer statt. Der Termin für einen allfällig notwendigen 2. Wahlgang ist auf den 18. Juni 2023 festgelegt.

Wahlvorschläge sind gemäss kantonalem Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht bis spätestens 16. Januar 2023, 16.30 Uhr, bei der Schulverwaltung Ermatingen einzureichen. Das Formular «Wahlvorschlag» kann bei der Schulverwaltung (071 664 44 81, sekretariat@schulen-ermatingen.ch) bezogen werden.

Die Vorgeschlagenen sind gemäss § 37 des Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Der Vorschlag ist von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

Möchten Sie sich bei der Zukunftsgestaltung der Primarschule Ermatingen einbringen? Gerne gibt Ihnen Antonio Basile (079 285 29 28, antonio.basile@primaerma.ch) weitere Auskünfte.

Primarschulgemeinde Ermatingen
Antonio Basile, Präsident



Sekundarschulgemeinde Ermatingen

Ersatzwahl vom 12. März 2023 für ein Behördenmitglied der Sekundarschule Ermatingen

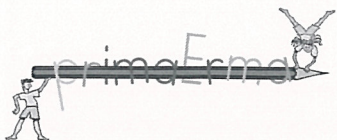
Am 12. März 2023 findet der 1. Wahlgang für die Ersatzwahl des zurücktretenden Behördenmitgliedes Franziska Keller statt. Der Termin für einen allfällig notwendigen 2. Wahlgang ist auf den 18. Juni 2023 festgelegt.

Wahlvorschläge sind gemäss kantonalem Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht bis spätestens 16. Januar 2023, 16.30 Uhr, bei der Schulverwaltung Ermatingen einzureichen. Das Formular «Wahlvorschlag» kann bei der Schulverwaltung (071 664 44 81, sekretariat@schulen-ermatingen.ch) bezogen werden.

Die Vorgeschlagenen sind gemäss § 37 des Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Der Vorschlag ist von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

Möchten Sie sich bei der Zukunftsgestaltung der Sekundarschule einbringen? Gerne gibt Ihnen Beat Kneubühler (079 308 43 53, praesidium@sekermatingen.ch) weitere Auskünfte.

Sekundarschulgemeinde Ermatingen
Beat Kneubühler, Präsident



Primarschulgemeinde Ermatingen

Informationen MZH Ermatingen – Info Dezember 2022

Gesamtsanierung Gebäudetechnik, Brandschutz

Gemäss Informationsschreiben vom September 2022 konnten in den Herbstferien, wie vorgesehen, die Deckenverkleidungen demontiert und die darunter liegenden Leitungen freigelegt werden. Anschliessend wurden provisorische Abschlüsse, die Beleuchtung und sicherheitsrelevante Einrichtungen wieder montiert, so dass die Benützung der Anlage nach wie vor gewährleistet werden konnte.

Die Freilegung der Haustechnikleitungen hat den Fachplanern die Sicherheit für die abschliessende Ausführungsplanung gegeben. Die, für die Umsetzung notwendigen Unterlagen, werden bis Ende Januar 2023 vorliegen.

Ebenso konnten auf Grund der nun sichtbaren Tragkonstruktionen die Arbeiten zur Ertüchtigung der Erdbebensicherheit definitiv festgelegt werden.

An der Gebäudehülle sind die Dachflächen der Turn- und der Mehrzweckhalle neu gedämmt und abgedichtet worden. Die Dachfläche ist nun bereit für die Montage der Photovoltaikanlage. Diese wird montiert und in Betrieb genommen, sobald die Lieferungen der entsprechenden Komponenten eingetroffen sind.

Des Weiteren sind Abklärungen für zusätzliche, nicht im Baukredit berücksichtigte, Ausbauten und mögliche Umnutzungen von Räumlichkeiten in der Mehrzweckanlage im Gange. Entsprechende Informationen erfolgen im Zuge der Einladung zur nächsten Schulgemeindeversammlung vom 8. Mai 2023.

Voraussichtlich werden ab Januar/Februar 2023 in Teilbereichen im Erd- und Obergeschoss erste bauliche Massnahmen vorgenommen (Ertüchtigung Erdbebensicherheit). Im Obergeschoss kann teilweise mit weiteren Rückbauarbeiten im Bereich Garderoben und WC-Anlagen begonnen werden. Das zieht teilweise Beeinträchtigungen bei der Benützung der Anlage nach sich. Entsprechende Informationen an die jeweiligen Nutzer werden zu gegebener Zeit direkt kommuniziert.

Bis nach der Groppenfasnacht 2023 bleiben die restlichen Flächen und Anlagen grösstenteils in Betrieb. Der eigentliche Rückbau von Haustechnikanlagen, Leitungen und somit Baustart für die erste Etappe ist der 20. März 2023. Nach diesem Datum werden die vorhandenen Lüftungsanlagen ausser Betrieb genommen, was gewisse Einschränkungen im Komfort der Benützung nach sich ziehen wird.

In Absprache mit den am Bau beteiligten Fachleuten, ist eine Umsetzung der Bauarbeiten in drei Etappen vorgesehen. Wobei die erste Etappe die Garderoben und WC-Anlagen im Obergeschoss und die darunterliegenden Räumlichkeiten (Lehrergarderoben, Duschen, Hauswartraum und teilweise Geräteräume Turnhalle) betreffen wird.

In der zweiten Etappe sind Eingriffe in der Turn- und Mehrzweckhalle, in Garderoben und Duschen im Erdgeschoss und eine neue Lüftungszentrale auf dem Dach eingeplant.

Etappe drei betrifft die restlichen Räumlichkeiten, teilweise abhängig von Resultaten an der Abstimmung vom 8. Mai 2023.

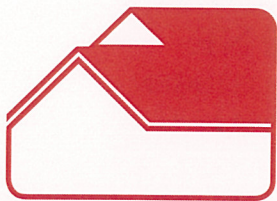
Parallel zu den Arbeiten der Mehrzweckanlage wird unter der Führung der Fa. Mengeu AG Schutzraumtechnik die Zivilschutzanlage auf Vordermann gebracht.

Auf Grund der heutigen Kenntnislage und wie bereits im September angekündigt, wird die gesamte Anlage definitiv von Anfang Juni 2023 bis Ende Herbstferien 2023, auf Grund der grossen baulichen Eingriffe, geschlossen bleiben und anschliessend wieder wo möglich und sinnvoll in Betrieb genommen.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis bei der Durchführung der notwendig gewordenen Sanierungsmassnahmen und damit verbundenen Einschränkungen.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Primarschulbehörde Ermatingen



Gähler & Rindlisbacher Gebäudehülle AG



*Ein Jubiläum ist eine Zeit,
um die Freuden von heute,
die Erinnerungen von ges-
tern und die Hoffnung von
morgen zu feiern.*

Lieber **Hanspeter Bär**,

wir gratulieren Dir ganz herzlich zu Deinem **30-jährigen Jubiläum** und
möchten uns für Deine gute Zusammenarbeit, Dein enormes Fachwissen
und natürlich für Deinen unermüdlichen Einsatz bedanken.

Deine Arbeitskollegen und Geschäftsleitung

*Für Ihr uns entgegengebrachtes
Vertrauen möchten wir Ihnen
herzlich danken.*



*Wir wünschen Ihnen
Frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr*

Garage Kern AG

8272 Ermatingen • 071/664 11 88 • kerngarage@bluewin.ch



Unser Geschäft bleibt vom
24.12.2022 bis 2.1.2023 geschlossen.
Tankstelle und Waschanlage bleiben geöffnet.

RESTAURANT
KR^{NE}
CH-8272 ERMATINGEN
Telefon 071 664.17 44

*Frohe besinnliche Festtage und einen guten
Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen
Familie Baumann und Team*



Suchen Sie noch ein passendes Geschenk
für Ihre Liebsten?

Wie wäre es mit einem Geschenkgutschein
von unserem Lokal?

Gerne können Sie die Gutscheine,
während den Öffnungszeiten, in der Kronen-Bar beziehen.

Wir haben Betriebsferien bis 19. Januar 2023

VORANKÜNDIGUNG TKB KÄSSELI-LEER-TAG

Mittwoch, 18. Januar 2023

*bei der Thurgauer Kantonalbank
in Ermatingen*



**Thurgauer
Kantonalbank**
FÜRS GANZE LEBEN

Mit grossen Schritten steuere ich meine Malerei in das 30-igste Jahr.

1993 wagte ich mich trotz wirtschaftlich nicht ganz einfachen Zeiten in die Selbstständigkeit.

Es war für mich all die vergangenen Jahre immer eine grosse Freude meine Firma wachsen zu sehen. Dies Dank meiner Frau und Familie, aber auch vor allem meiner jetzigen und ehemaligen Mitarbeiter, die ich auch mehrheitlich selber ausbilden durfte. Für mich war es stets ein grosses Anliegen eine qualitativ hochwertige Arbeit für meine Kunden abzuliefern, sodass, wenn ich durch meine sehr lieb gewonnene neue Heimat Ermatingen spazieren darf, die meist anspruchsvollen Arbeiten immer wieder anschauen kann.

Einen Dank möchte ich auch meiner Kundschaft aussprechen, die mir seit fast 30 Jahren ihr Vertrauen geschenkt hat. Nach 30 Jahren alleiniger Führung ist die Zeit für mich angebrochen, dass ich die Verantwortung für meinen Betrieb mit meiner geschätzten langjährigen Mitarbeiterin Tanja Lutz teilen möchte. Sie wird ab 1. April 2023 stellvertretende Geschäftsführerin der Malerei Scheikl. Es ist nicht immer leicht eine gute Nachfolgeregelung zu finden, doch habe ich das Glück mit Tanja Lutz, die seit 13 Jahren, inklusive 3 Jahre Lehre, in meiner Firma die Geschäftsphilosophie kennt und auch so weiterführen wird.

Unsere Belegschaft wird weiterhin mit Lavdrim Imeri und Denise Lutz, die beide ebenfalls auch in meinem Betrieb die Malerlehre absolviert haben, bestehen bleiben.

Wir freuen uns sehr für Sie weiterhin tätig zu sein, um unser Dorf und die nähere Umgebung farbig mitgestalten zu dürfen:

Günther Scheikl Geschäftsinhaber
Tanja Lutz stellvertretende Geschäftsführerin
Lavdrim Imeri motivierter Mitarbeiter
Denise Lutz motivierte Mitarbeiterin

Seit 13 Jahren darf ich in der Firma Scheikl täglich Interessantes lernen und bin an verschiedenen und immer wieder neuen Aufgaben gewachsen. Tag für Tag etwas Neues, Schönes entstehen zu lassen oder Altem wieder neue Farbe zu verpassen – das ist meine Leidenschaft. Nun folgt eine neue Herausforderung, auf die ich mich sehr freue. Ich bin glücklich und dankbar mit Günther, Denise und Lavdrim an meiner Seite, diesen Weg einschlagen zu dürfen. Bei Günther bedanke ich mich ganz besonders für sein entgegengebrachtes Vertrauen. Egal welche Farbe, ich freue mich darauf auch Ihre Wünsche weiterhin umsetzen zu können. Tanja Lutz

*Wir wünschen Ihnen viele kostbare und beglückende Augenblicke
das Leise zu hören, das Kleine zu sehen, das Feine zu spüren, das Nötige zu sagen
und neue Schritte zu wagen.*

Frohe, lichtvolle Weihnachtszeit und ein hoffnungsvolles neues Jahr.

Ein herzliches Dankeschön an unsere treue Kundschaft für ihr Vertrauen.
Es macht uns grosse Freude, auch weiterhin mit unserem Können und Farbe
Ihr Leben zu verschönern.

Malerei Scheikl und Mitarbeiter





*Für das Jahr 2022 bedanken wir uns für Ihre Treue
und wünschen Ihnen ein frohes und friedliches
Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg
im neuen Jahr.*

 **Strassburger AG**

Elektrotechnische Anlagen
Hauptstrasse 100
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 70

**Unser Geschäft bleibt vom
26.12.2022 – 6.1.2023
geschlossen.**

**Für Notfälle sind wir
selbstverständlich auch in dieser Zeit
rund um die Uhr für Sie auf Bereit-
schaft!**



Telefon 071 664 15 62
Telefax 071 664 20 62
info@holzbau-ilg.ch

Wir möchten uns bei unserer Kundschaft
ganz herzlich für das entgegengebrachte
Vertrauen im vergangenen Jahr bedanken
und wünschen allen schöne und geruhsame
Festtage sowie für das neue Jahr nur das
Beste.

 *Geschäftsleitung und Mitarbeiter*

Ferien vom
23.12.2022 bis 8.1.2023



Reparatur-Werkstatt

Für Ihre Kundentreue danke ich Ihnen
ganz herzlich.

Ein schönes Weihnachtsfest und ein
gutes, neues Jahr wünscht Ihnen

Christian Brunner
Schiffländestr. 20
8272 Ermatingen

071 664 37 59



Zu vermieten in Ermatingen

Garagenplatz

Setzstrasse, CHF 100.– monatlich,
nach Vereinbarung.

Tel. 071 664 19 81 oder
werder-immo@bluewin.ch

Zu vermieten

ab 1. April 2023 oder nach
Vereinbarung, nahe See

3½-Zimmer-Wohnung

mit Balkon, Garage vorhanden.
Fr. 1400.– inkl. NK.

Tel. 071 664 21 37

Differenzler im Zelglihof

Freitag, 13. Januar 2023

Essen ab 19.00 Uhr, Spielbeginn 20.00 Uhr

Einsatz: CHF 28.– inkl. Essen

Anmeldung bis 9. Januar 2023 an

Peter.Hausammann@bluewin.ch / 071 664 11 69



*Wir wünschen Ihnen allen
frohe Festtage und alles Gute
für das kommende Jahr.*

*Unseren geschätzten Kunden
danken wir
für das Vertrauen.*

Martin Friedrich Malergeschäft Salenstein

Tel. 071 664 18 76

info  martinfriedrich.ch

COIFFURE KARIN



Damen

Herren

Kinder

*Glück ist das Einzige,
das sich verdoppelt,
wenn man es teilt.*

Albert Schweitzer

Ich bedanke mich bei meiner geschätzten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

Grosse Träume und kleine Wünsche treffen zusammen. Mögen sie alle den rechten Weg finden und sich erfüllen im neuen Jahr. Für das neue Jahr wünsche ich allen, dass sich einige Träume erfüllen, einige neue hinzukommen und einige alte erhalten bleiben.

Ich wünsche allen schöne Feiertage, Glück und Gesundheit für das neue Jahr ...

Karin Müller

Coiffure Karin
Hauptstrasse 104
8272 Ermatingen
071 664 26 79

*Ein herzliches Dankeschön
für das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen allen
eine besinnliche Weihnachtszeit,
einen guten Start ins neue Jahr,
gute Gesundheit, viel Glück und Erfolg.*



REICHEN-DRUCK

Satz · Druck · Kopie · Digitaldruck
Hauptstrasse 103 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 16 32, reichen-druck@bluewin.ch

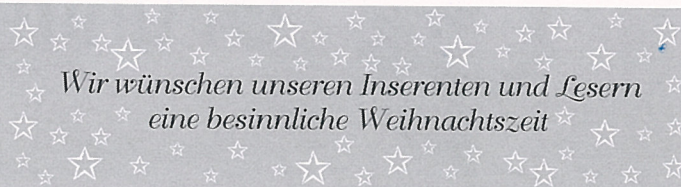


*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
ein glückliches Neues Jahr.*

Herzlichen Dank für Ihre Treue.

Ihre Autowaschanlage in Ermatingen
Rolf Gerber Robert Wattinger

Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160
8272 Ermatingen



NEU in Ermatingen

Kosmetikstudio



GOLDEN 7 COSMETIC

Blumenweg 2, 8272 Ermatingen

Tel. 076 202 64 57

golden7cosmetic@gmail.com

20% Eröffnungsrabatt (gültig bis 31.12.2022)

Haus zum Schiff

Das etwas *andere*

Kaffee-Restaurant

mit regional-saisonaler Küche, paradiesischem Seegärtli
und gemütlicher Gaststube

Überraschungs-Menü

gerne verwöhnen wir Sie freitags und samstags mit unserem
3-5 Gang-Überraschungs-Menü, jeweils September - Mai, auf Voranmeldung
... die ganz besonderen Überraschungs-Menü ...
... finden Sie auf unserer Homepage - Genuss für Gaumen, Ohr und Auge ...

Fondue- und Racletteplausch à Discretion

donnerstags und sonntags geht's käsig her und zu im Schiff.
Auf Voranmeldung gibt's von November bis März einen
gemütlichen Käseplausch, pro Person Fr. 39.-

Wir wünschen Ihnen eine lichtvolle und verzaubernde
Advents- und Weihnachtszeit und fürs 2023
viel Gesundheit, Glück und Freude

2023 geht das Kaffee und Restaurant Haus zum Schiff
so zu sagen in die letzte ganze „Hafenrundfahrt“.
Im Frühling 2014, mit der Groppenfasnacht, durften wir die Fahrt
starten. Nach der Groppenfasnacht 2024 werden die
Schiffsluken, nach den geplanten 10 Jahren, geschlossen ...

Wir freuen uns auf weitere Begegnungen und Erlebnisse!
Lieben Dank all unseren treuen Gästen
Sonja Boppart mit der ganzen Schiffs-Crew

Weihnachtsferien: 19.—28.12.2022, Skiferien: 06.—15.02.2023

Frühlingsferien: 20.03.—12.04.2023, Sommerferien: 03.—12.07.2023

An Bord für Sie von Do—Sa 14—23 Uhr und So 13—20 Uhr

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch
www.haus-zum-schiff.ch



Grüninger's Rebbau Ermatingen

Weinverkauf über die Festtage an der Schiffgasse 7

Do. 22. Dez. 16.00- 19.00 Uhr
Fr. 23. Dez. 16.00- 19.00 Uhr
Sa. 24. Dez. 10.00- 12.00 Uhr
Do. 29. Dez. 16.00- 19.00 Uhr
Fr. 30. Dez. 16.00- 19.00 Uhr
Sa. 31. Dez. 10.00- 19.00 Uhr

**Wir laden Sie gerne zu einem
Glas Wein ein.**

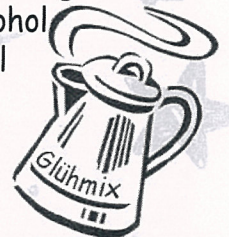
**Weine in Geschenksets,
Geschenkskistli und vieles mehr
gerne auf Bestellung..**

Weihnachtsmarkt am Bahnhof Ermatingen

Besuchen Sie uns doch vom
Donnerstag 15. - Sonntag 18. Dezember 2022
an der Glühweinbar

Aktuelles im Verkauf „ab Hof“

„Glühmix“ weisser Glühwein fixfertig
1l. & 1.5l. Petflaschen mit Alkohol
1l. Petflaschen ohne Alkohol



Bei uns finden Sie: Weissweine, Rotweine und Spezialitäten

Geschätzte Weinkunden

... einmal mehr möchten wir Uns für die gute und angenehme Zusammenarbeit
und für das Vertrauen, welches Sie uns während
diesem Jahr entgegengebracht haben, recht herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes und fröhliches Weihnachtsfest
und zum Jahreswechsel von Herzen Gesundheit, Glück und viel Erfolg für die Zukunft.

Mit herzlichen Grüßen
Grüninger's Rebbau mit Team



**Unser gesamtes Weinsortiment
finden Sie auch unter:
www.chretzerwy.ch**

Familie Grüninger
Schiffgasse 7
8272 Ermatingen
T. 0716642314
N. 0799304433

Verkauf ab „Hof“
jeden Freitag von 17-19 Uhr
& Samstag von 10-12 Uhr
oder nach Vereinbarung.

malerteam Schaltegger

**Frohe Weihnachten und ein farbiges
Neues Jahr wünscht Ihnen**

Valerio Schaltegger

**Malerteam Hornstrasse 9 8272 Ermatingen
071 664 10 27**

SANITÄRIBI

INSTALLATION / SERVICE / ROHRLEITUNGSBAU

Danke für das Vertrauen, Ihre Treue und die geschätzten Aufträge.
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage, viel Gesundheit und
Zufriedenheit im neuen Jahr.

**Sanitär Ribí GmbH
Dejan Maric und Team**

Betriebsferien vom 29.12.2022 bis 15.1.2023

Notfallnummer: 071 664 15 94



**Gemütliche Weihnachten
und viel Glück im neuen Jahr.
Danke für Eure Treue!**

Vom 25. Dezember 2022 bis 2. Januar 2023
haben wir täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr
für Sie geöffnet.

Kiosk Ermatingen
Margarete Klees & Team
Bahnhofstrasse 7, 8272 Ermatingen
Telefon +41 (0)71 664 18 12
www.epoint-ermatingen.ch

Coiffeur IN STYLE

Frühmessstrasse 3
8272 Ermatingen
Tel. 071 660 05 07



Geschätzte IN STYLE Kundschaft

*Ich möchte mich zum Jahresende herzlich für
Ihre Treue und Unterstützung meiner Arbeit
bedanken.*

*Auch im neuen Jahr verwöhne und berate ich
Sie gerne mit Trinity Produkten und freue mich
Sie bei mir begrüßen zu dürfen.*

*Frohe Weihnachten und ein gesundes und
erfolgreiches neues Jahr 2023 wünscht Ihnen*



*Herzlichst Ihre
Carmen Geissler-Jakob*



Fidlerstrasse 4
8272 Ermatingen
Tel. 079 669 26 26
info@physio-andrea-waelti.ch

*Ich wünsche allen frohe Festtage und einen
guten Start in ein gesundes und glückliches
neues Jahr!*

Brauchen Sie noch ein passendes Geschenk?
Oder wollen Sie sich was Gutes tun?

Dann melden Sie sich bei mir für einen passenden
Gutschein für Physiotherapie- oder
Massagebehandlungen.

Mein Angebot finden Sie hier:



Ihre Andrea Wälti



KunzBau AG | Oberweg 3 | 8272 Ermatingen | Telefon 071 677 11 88 | www.kunzbau.ch

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden
Geschätzte Behörden und Geschäftspartner

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns auch im vergangenen Jahr wieder entgegen gebracht haben.

Damit wir das kommende Jahr voller Schwung und mit viel neuem Elan angehen können, ruhen wir uns ab dem 24. Dezember 2022 etwas aus. Ab Montag, 16. Januar 2023 sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr!

Ihr KunzBau-Team

Mitarbeiter + Geschäftsleitung

- | | | |
|------------------------|----------------------|---------------------|
| • Neubau | • Umbau | • Sanierung |
| • Kundenmaurerarbeiten | • Plattenarbeiten | • Gipsarbeiten |
| • Betonfräsarbeiten | • Betonkernbohrungen | • Fassadendämmungen |

WIR WÜNSCHEN ALLEN FROHE FESTTAGE!



Ganz herzlich danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen in uns. Geniessen Sie fröhliche, erholsame Festtage. Auch im 2023 stehen wir Ihnen engagiert zur Seite und wünschen Ihnen viel Zuversicht und alles Gute im neuen Jahr.

Ihr Team der TKB Ermatingen



**Thurgauer
Kantonalbank**
FÜRS GANZE LEBEN



völkler optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

KÄSLÄDELI

H. + U. RIHS-SCHWÄRZ
KÄSEREISTRASSE 4, 8269 FRUTHWILEN

Öffnungszeiten im Käslädeli Fruthwilen für Weihnachten:

Donnerstag 22. Dezember 17.00 bis 18.30 Uhr
Freitag 23. Dezember 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 24. Dezember 09.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten am Jahresende:

Freitag 30. Dezember 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 31. Dezember 10.00 bis 11.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Vorbestellungen:

071 664 16 64
rihs.chaes@bluewin.ch

*Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und
einen guten Start ins neue Jahr.*

Familie Urs und Heidi Rihs, Frau Uschi Bölschterli

.....
Das Käslädeli schliesst auf 31.12.2022 für immer

Thurgauer Kantonales Schwingfest 2024 Ermatingen
OK-Präsidium
Lukas Bügler, 079/777 61 33, lukas.buegler@bluewin.ch



Ermatingen erhält grünes Licht fürs Thurgauer Kantonale Schwingfest 2024

Die IG Ermatingen 24 als Organisationskomitee fürs Thurgauer Kantonale Schwingfest hat am Sonntag in Neukirch-Egnach von den Delegierten des Thurgauer Kantonalen Schwingerverbandes einstimmig den Zuschlag für die Durchführung der Kantonschwinget erhalten. Damit geht dieses am 5. Mai 2024 im Ermatinger Ortsteil Triboltingen über die Bühne. Das lokale OK freut sich.

Pünktlich zum 1300-Jahr-Jubiläum der Gemeinde Ermatingen findet das 118. Thurgauer Kantonale Schwingfest in der Unterseegemeinde statt, der ältesten urkundlich erwähnten Gemeinde im Kanton. Die 146 Delegierten des Thurgauer Kantonalen Schwingerverbands haben am Sonntag in Neukirch-Egnach, dem Austragungsort 2023, die Ermatinger Kandidatur einstimmig gutgeheissen und grünes Licht erteilt. So findet das grösste Thurgauer Schwingfest am 5. Mai 2024 in Triboltingen auf der Hofwiese mit bestem Blick auf Untersee und Seerhein statt. «Wir freuen uns sehr über das Vertrauen, das uns die Delegierten entgegenbringen», sagt OK-Präsident Lukas Bügler, der vor der Abstimmung die Kandidatur präsentierte.

Bis zu 5000 Zuschauerinnen und Zuschauer sollen auf den Festplatz mit Naturtribüne auf der Hofwiese in Triboltingen das traditionelle Sportereignis verfolgen können, das bestens erreichbar sein wird. Nebst einer guten Anbindung an die Strasseninfrastruktur halten Züge beim nahe gelegenen Bahnhof Triboltingen im 30-Minuten-Takt. Nebst einer Helferinfo am Donnerstag und der Eröffnung des Gabentempels fokussiert das 15-köpfige Ermatinger OK voll und ganz auf das Schwingfest am Sonntag, wenn der Schwingsport im Zentrum steht und so ein unvergessliches Fest in Erinnerung bleiben soll.

In den nächsten Wochen und Monaten setzt sich das OK zusammen, um den Grossanlass mit bis zu 400 Helferinnen und Helfern auf die Beine zu stellen. Kurz nach dem Zuschlag beginnt auch die Detailplanung sowie die intensive Suche nach Sponsoren. «Jetzt können wir Vollgas geben und das Fest organisieren», sagt OK-Präsident Bügler.

Alle Infos gibt's unter:

www.schwingfest-ermatingen.ch



Schwingfest Ermatingen 2024



[schwingfest_ermatingen_24](https://www.instagram.com/schwingfest_ermatingen_24)

Das Organisationskomitee fürs TKSF Ermatingen 2024 ist bereit.



GEMEINDE ERMATINGEN



Ermatingen ist eine wachsende Gemeinde am Untersee mit 3700 Einwohnern. Die stetige Weiterentwicklung ist ebenso wichtig wie der Erhalt der vielfältigen Traditionen. Eine leistungsorientierte Verwaltung unterstützt den Gemeinderat bei der Erreichung seiner Ziele. Zur Ergänzung unseres motivierten Teams suchen wir per 1. Februar 2023 oder nach Vereinbarung eine engagierte Person als

Mitarbeiter/-in Steuer- und Finanz- verwaltung (80-100%)

Ihre Hauptaufgaben liegen in der selbständigen Führung des Steuerregisters und der Organisation und Durchführung des Steuerklärungsverfahrens. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören ebenfalls:

- Erteilung von Auskünften am Schalter sowie schriftlich und telefonisch
- Stellvertretung der Leiterin Steueramt
- Fakturierung, Inkasso und Bewirtschaftung von gebührenfinanzierten Leistungen
- Mitarbeit in Projekten der Abteilung Finanzen und Steuern
- Optional: Prüfung und Veranlagung von unselbständigen, natürlichen Personen sowie Beurteilung der steuerrechtlichen Sachverhalte

Idealerweise haben Sie Ihre Ausbildung als Kaufmann / Kauffrau EFZ abgeschlossen und verfügen über:

- Praxiserfahrung auf einer Gemeinde- oder Steuerverwaltung
- selbständige, effiziente und zuverlässige Arbeitsweise
- sehr gute EDV-Anwenderkenntnisse sowie Flair für digitales Arbeiten
- gute Kommunikations- und Durchsetzungsfähigkeiten sowie Freude am Kontakt mit der Bevölkerung
- Optional: Praxiserfahrung in der Steuerveranlagung von unselbständigen, natürlichen Personen

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit sowie attraktive Anstellungsbedingungen (Homeoffice möglich) in einem motivierten und professionellen Team.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an benjamin.kasper@ermatingen.ch

Noch Fragen?

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Benjamin Kasper, Abteilungsleiter Finanzen, Tel. 071 663 30 34.



COIFFEUR
FLAIR

www.coiffeur-flair.ch

Ich bedanke mich bei meiner geschätzten Kundschaft und wünsche allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Andrea Weibel

Salensteinerstrasse 21 8272 Ermatingen 071 664 40 38

Malergeschäft Müller

8272 Ermatingen

*Meinen geschätzten Kunden, Neukunden
wünsche ich frohe Festtage
und einen guten Start ins 2023.*

Ralf Müller, 079 698 16 22
ralfmueller65@bluewin.ch
www.mueller-malergeschaeft.ch



Reparaturen
Unterhalts-
und Reinigungsarbeiten



*Bald ist wieder Jahresende.
Ein Augenblick zum innehalten
und unseren Dank auszusprechen
für Ihre Treue und Ihr Vertrauen*

*Wir wünschen Ihnen erholsame Weihnachtstage.
Mögen sie Ihnen Kraft und Freude schenken
und beste Gesundheit und Glück
sollen Sie durch das neue Jahr begleiten*

Thomas Walter und Team
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16
twalter.repserv@bluewin.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein**Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Dezember 2022 / Januar 2023**

(Daten ohne Gewähr)

17.12.22	Schul- und Gemeindebibliothek	Adventskaffee	Bibliothek Ermatingen	09.30 - 11.30
17.12.22	Bürgergemeinde Salenstein	Christbaumverkauf	Werkhof Salenstein	16.00 - 18.00
22.12.22	Kirchengemeinden	ökum. Mittagstisch für SeniorInnen	Gemeinderaum	12.00
24.12.22	Kirchengemeinden	ökum. Weihnachtsfamilienfeier - Heilig Abend	Kirche	16.30
24.12.22	Evang. Kirchengemeinde	Heilig Abend GD		18.30
25.12.22	Evang. Kirchengemeinde	Weihnachtsgottesdienst	Kirche	10.30
31.12.22	Bürgergemeinde Salenstein	Sylvestergemeinde	Oberschulhaus	11.00

Januar 2023

01.01.23	Gemeinde Salenstein	Neujahrsanlass		
11.01.23	Samariterverein Ermatingen u. Umg.	Monatsübung	Feuerwehrdepot Ermatingen	19.30 - 21.30
12.01.23	Kirchengemeinden	ökum. Mittagstisch für SeniorInnen	Gemeinderaum	12.00

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Danke und frohe Festtage**FUSSPFLEGE UND REFLEXZONEN-THERAPIE**

Claudia Sommer, Hauptstrasse 39, Fruthwilen, 079 927 97 77,
www.fuss therapie-fruthwilen.ch

**Ich sage danke!**

Danke für das erste gemeinsame
Jahr voller Woll-Lust.

Danke für die vielen freundlichen
Gespräche, den Austausch, eure
Ideen, Kreativität und Inspiration.

Danke für eure Treue und Weiterempfehlung. Von Herzen!

Ich wünsche euch ein besinnliches, kuschliges, köstliches und
fröhliches Weihnachtsfest im Kreis eurer Lieben und Familien.

Da Weihnachten wie jedes Jahr so plötzlich kommt, bin ich euch
gerne bei der Besorgung der letzten Weihnachtsgeschenke
behilflich, wenn sie weich und warm und individuell sein dürfen.

Auf bald im Lädchen im Bahnhof! Eure Tina ♥

CHRISTBAUM VERKAUF

Hans Schümperli & Urs Biefer
Triboltingen
Infos unter 079 430 92 81



Standort Triboltingen Bei Biefers - Hauptstrasse 22

- ✧ Do. 15.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Sa. 17.12. von 10.00 - 16.00 Uhr
- ✧ Di. 20.12. von 15.00 - 18.00 Uhr
- ✧ Do. 22.12. von 15.00 - 18.00 Uhr

Standort Tägerwilen Bei Lussis am Palmenweg 9

- ✧ Mo. 19.12. von 10.00 - 18.00 Uhr

Deko- und Abdeckzweige durchgehend
erhältlich am Verkaufsstand in Triboltingen

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

ILG BAU

Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Zu vermieten Tiefgaragenplatz

Fr. 130.- mtl.
Salensteinerstr. 10 / Blauort

Parkplatz

Setzistrasse 7
Tel. 071 664 28 53

Inserate

für die 1. Januar-
Ausgabe sind bis

Dienstag, 20. Dezember
abzugeben

Zu vermieten
per sofort oder nach Vereinbarung

1½-Zi-Maisonette-Wohnung

im 2. OG

Miete Fr. 750.-

Tel. 079 402 03 64

Unsere Öffnungszeiten während den Festtagswochen:

Mittwoch bis Freitag
21. / 22. / 23. Dezember: 08.30 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Samstag, 24. Dezember: 08.30 – 15.00 Uhr durchgehend

Mittwoch bis Freitag
28. / 29. / 30. Dezember: 08.30 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr

Samstag, 31. Dezember: 08.30 – 15.00 Uhr durchgehend

Wir bieten Ihnen Fischfilets, ganze Fische aus dem See, Meer oder Zucht, Crevetten und vieles mehr. Solange der Vorrat reicht, gibt es auch Reh und Wildschwein aus eigener, heimischer Jagd. Zu empfehlen sind Fischfondueplatten, Chnuserli oder Fischspiesse (bitte im Voraus bestellen), Fischmousse, Rauchlachs, im eigenen Holzofen geräucherte ganze oder filetierte Fische.

Bestellen Sie frühzeitig im Voraus oder schauen Sie spontan vorbei,
wir freuen uns über Ihren Einkauf bei uns.

Für Ihre Kundentreue bedanken wir uns recht herzlich,
wünschen frohe Weihnachten und einen «guten Rutsch» ins Jahr 2023.

Irene und Fredy Fahrni

Fischerei Fahrni

8272 Ermatingen | Schönhaldenstrasse 15 | 071 664 21 14 | www.fischerei-fahrni.ch

